



STRASBOURG
THE SEAT

STRASBOURG THE SPIRIT OF EUROPE
Septembre/September/September 2019

STRASBOURG-THESEAT.EU

UN ACCÈS FACILITÉ AU PARLEMENT

Faciliter et diversifier l'accès au parlement est une volonté constante de la ville de Strasbourg. Comme en témoigne la mise en place depuis le mois d'avril d'une navette fluviale les jours de session permettant aux députés européens et à leurs collaborateurs de rejoindre le centre-ville. Cette expérimentation a particulièrement séduit en juillet dernier lors de la première session plénière d'installation de la nouvelle mandature. D'ici la fin 2019, la desserte du Parlement et du quartier Wacken Europe, déjà assurée par le tram, sera encore renforcée avec la mise en service de la ligne H qui reliera la Gare centrale au Parlement en 15 minutes. Dotée de Bus à Haut Niveau de Service électriques non polluants et silencieux, cette ligne fonctionnera un peu comme le tram avec des couloirs propres et des stations confortables et parfaitement équipées.





EASIER ACCESS TO THE EUROPEAN PARLIAMENT

Facilitating and diversifying access to the European Parliament is an ongoing priority for the City of Strasbourg, as shown by the introduction of a shuttle boat since April on days when Parliament is in session, for MEPs and their staff to reach the city centre. This experimental line proved especially popular in July at the first plenary session for the new term of the European Parliament.

By the end of 2019, it will be possible to get to the European Parliament and the Wacken Europe district not only by tram, but also by the new line H bus from the central station to Parliament in 15 minutes. This non-polluting, silent, electric Bus Rapid Transit (BRT) service will run like the tram in dedicated lanes with comfortable, fully-equipped stations.



NOCH BESSERE ERREICHBARKEIT DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS

Die Stadt Straßburg ist fortwährend bestrebt, die Erreichbarkeit des Europäischen Parlaments mit öffentlichen Verkehrsmitteln zu vereinfachen und zu diversifizieren. Ein Beispiel hierfür ist die Einrichtung des seit April an allen Sitzungstagen verkehrenden Pendelschiffs, mit dem die EU-Abgeordneten und ihre Mitarbeiter das Stadtzentrum erreichen können. Dieses war besonders im vergangenen Juli sehr beliebt, als die erste Plenarsitzung der neuen Legislaturperiode stattfand.

Bis Ende 2019 wird die Anbindung des Parlaments und des Viertels „Wacken Europe“, die bereits durch die Straßenbahn gewährleistet ist, durch die neue Linie H noch verbessert werden. Die Fahrt vom Hauptbahnhof bis zum Parlament wird dann 15 Minuten dauern. Die Flotte besteht aus hochwertigen, umweltschonenden und leisen E-Bussen und wird ein wenig wie die Straßenbahn funktionieren: mit einer eigenen Fahrspur sowie komfortablen und perfekt ausgestatteten Haltestellen.,

« LES DROITS DE L'HOMME, C'EST POUR QUAND ? »

Dans le cadre de la Présidence française du Comité des ministres du Conseil de l'Europe, Strasbourg s'apprête à accueillir l'exposition « Les droits de l'homme, c'est pour quand ? », proposée par l'association *Cartooning for Peace*, présidée par Plantu, en partenariat avec la Ville de Strasbourg et la Commissaire aux droits de l'homme auprès du Conseil de l'Europe. Installée sur la terrasse du Palais Rohan jusqu'au 8 novembre, date de clôture du Forum mondial de la démocratie, qui portera cette année sur les liens entre information et démocratie, elle sera inaugurée le 21 septembre, à l'occasion de la Journée internationale de la paix.

EXPOSITION

Cartooning for Peace

21 septembre — 8 novembre

Terrasse du Palais Rohan



“WHEN ARE HUMAN RIGHTS DUE?”

Within the framework of the French presidency of the Council of Europe's Committee of Ministers, Strasbourg is gearing up to host the exhibition “When are human rights due?”, by the *Cartooning for Peace* association headed by French cartoonist Plantu, in partnership with the City of Strasbourg and the Council of Europe's Commissioner for Human Rights. It will be inaugurated on the International Day of Peace, September 21st, on the terrace of the Palais Rohan, and is scheduled to run until November 8th, closing date of the World Forum for Democracy. The theme this year will be links between information and democracy.

„DIE MENSCHENRECHTE, WANN IST ES SOWEIT?“

Im Rahmen des französischen Vorsitzes im Ministerkomitee des Europarates wird in Straßburg die Ausstellung „Die Menschenrechte, wann ist es soweit?“ des Vereins *Cartooning for Peace* gezeigt, in Kooperation mit der Stadt Straßburg sowie der Kommissarin für Menschenrechte im Europarat. Vorsitzender von *Cartooning for Peace* ist Plantu, einer der bekanntesten politischen Karikaturisten Frankreichs. Die Ausstellung wird am 21. September anlässlich des Internationalen Friedenstagtes eröffnet und ist bis zum 8. November auf der Terrasse des Palais Rohan zu sehen. Dann endet auch das Weltforum für Demokratie, das sich in diesem Jahr mit den Beziehungen zwischen Information und Demokratie beschäftigt.

LINOS- ALEXANDRE SICILIANOS



Né en 1960 à Athènes, M. Sicilianos a soutenu en 1990 sa thèse de doctorat en droit à l'Université de Strasbourg. Il fut membre de plusieurs comités et réseaux d'experts, tant auprès de l'Union européenne que du Conseil de l'Europe et a été membre (2002-2009) puis vice-président (2004-2005) et rapporteur (2008-2009) du Comité des Nations Unies pour l'élimination de la discrimination raciale. À partir de 2007, il a été également membre du Conseil d'administration de l'Agence des droits fondamentaux de l'Union européenne et a été membre de son Comité exécutif (2009-2011). Juge à la Cour européenne des droits de l'homme depuis 2011, vice-président de 2017 à 2019, il en est devenu le président le 5 mai 2019. Il est par ailleurs l'auteur de nombreux ouvrages et articles dans le domaine du droit international et des droits de l'homme. « Mes liens avec la ville de Strasbourg, indique M. Sicilianos, sont si anciens et étroits que je suis heureux et fier de présider une juridiction universellement connue comme la Cour de Strasbourg, une cité magnifique au rayonnement de laquelle elle contribue ».



Born in Athens in 1960, Mr Sicilianos presented his Ph.D thesis in law at the University of Strasbourg in 1990. He has been member of several committees and networks of experts for both the European Union and the Council of Europe. He was a member (2002-2009), vice-president (2004-2005) and rapporteur (2008-2009) for the UN Committee on the Elimination of Racial Discrimination. Starting in 2007, he was also on the Management Board of the EU Agency for Fundamental Rights and was on its Executive Board (2009-2011). He is judge at the European Court of Human Rights since 2011, acting as its Vice-President from 2017 to 2019, now President since 5 May 2019. He has also authored several works and articles on international law and human rights. Mr Sicilianos declared that "My links with the city of Strasbourg are so close and go back so far that I am happy and proud to chair a court of such universal repute as the Court in Strasbourg, a magnificent city, the reputation of which the court adds to."

Der 1960 in Athen geborene Lino-Alexandre Sicilianos promovierte 1990 an der Universität Straßburg in Jura. Er war Mitglied mehrerer Expertenkommissionen und -netzwerke, sowohl bei der Europäischen Union als auch beim Europarat. Darüber hinaus war er Mitglied (2002-2009), dann stellvertretender Vorsitzender (2004-2005) sowie Berichterstatter (2008-2009) des Ausschusses der Vereinten Nationen zur Beseitigung der Rassendiskriminierung. Ab 2007 war er auch Mitglied des Verwaltungsrates der Agentur der Europäischen Union für Grundrechte und später Vorstandsmitglied derselben (2009-2011). Er ist seit 2011 Richter am Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte und war von 2017 bis 2019 dessen Vizepräsident. Am 5. Mai 2019 wurde er zum Präsidenten des Gerichtshofs ernannt. Zudem hat er zahlreiche Werke und Beiträge im Bereich des internationalen Rechts und der Menschenrechte veröffentlicht. „Meine Verbindungen zur Stadt Straßburg“, erklärt Lino-Alexandre Sicilianos, „währen schon so lange und sind so eng, dass ich glücklich und stolz bin, einer allgemein anerkannten Gerichtsbarkeit wie dem Gerichtshof in Straßburg vorzusitzen. Er verleiht dieser wunderschönen Stadt eine noch größere Strahlkraft.“



STRASBOURG THE SEAT

PRIX DE LA VILLE DE STRASBOURG

Le 21 juin dernier, le prix de la Ville de Strasbourg au meilleur mémoire sur le Parlement européen a été remis à Bruges, lors de la traditionnelle cérémonie de fin d'année, à un étudiant de la promotion Manuel Marín du Collège d'Europe, en présence notamment de Jörg Monar, recteur du Collège d'Europe et de Íñigo Méndez de Vigo, président de son conseil d'administration. Le lauréat est Marcel Muraille, dont le sujet était : «*La fin de l'adolescence budgétaire au Parlement européen ? Entre bases légales et pratiques institutionnelles, les stratégies de négociation budgétaire depuis Lisbonne.*»

THE CITY OF STRASBOURG PRIZE

On June 21st, the City of Strasbourg Prize for the best master's thesis on the European Parliament was awarded to Marcel Muraille, a student from the Manuel Marín class of the College of Europe, at the traditional end-of-year ceremony held in Bruges. Jörg Monar, Rector of the College of Europe and Íñigo Méndez de Vigo, Chairman of its Board attended the ceremony. The prize-winner's thesis was entitled: "The European Parliament's budgetary coming of age? Budget negotiation strategies since Lisbon, between legal basis and institutional practices."



PREIS DER STADT STRASSBURG

Am 21. Juni 2019 wurde der Preis der Stadt Straßburg für die beste wissenschaftliche Arbeit über das Europäische Parlament in Brügge an einen Studenten des Collège d'Europe aus dem Jahrgang „Manuel Marín“ verliehen. Die Preisverleihung fand im Rahmen der traditionellen jährlichen Abschlussfeier im Beisein von Jörg Monar, dem Rektor des Collège d'Europe, und von Íñigo Méndez de Vigo, dem Vorsitzenden des Verwaltungsrates, statt. Der Preisträger ist Marcel Muraille mit seinem Thema „Das Ende der pubertären Haushaltsdebatten im Europäischen Parlament? Die Verhandlungsstrategien zum Haushalt seit Lissabon – zwischen gesetzlichen Grundlagen und institutioneller Praxis.“